# KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 584/85

## af 6. marts 1985

## om regler for destillation af bordvin som omhandlet i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 337/79 for produktionsåret 1984/85

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin ([1]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3685/84 ([2]), særlig artikel 6, stk. 3, artikel 15, stk. 9, og artikel 65, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 337/79 er det fastsat, at der i de vinproduktionsår, hvor der træffes afgørelse om den i artikel 41 i nævnte forordning omhandlede destillation, skal indledes en støttedestillation ved ikrafttrædelsen af nævnte foranstaltning;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 148/85 ([3]) er det besluttet for produktionsåret 1984/85 at iværksætte den i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede destillation; det er derfor nødvendigt at indlede den i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 337/79 fastsatte destillation;

for at denne foranstaltning effektivt kan bidrage til at sanere markedet, er det nødvendigt at indlede destillationen for samtlige bordvine; minimumsopkøbspriserne for vin, der leveres til destillation, fastsættes imidlertid som en procent af orienteringspriserne for de forskellige typer bordvin; det er derfor nødvendigt ligeledes at fastlægge de bordvine, der står i snæver økonomisk sammenhæng med hver type bordvin;

da der ikke findes en fællesskabsdefinition på rosévin, bør det for klarhedens skyld præciseres, at rosévin sidestilles med røde bordvine på grund af den snævre økonomiske sammenhæng mellem dem;

i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 337/79 er det fastsat, at interventionsforanstaltningerne kun kan komme de producenter til gode, der har opfyldt visse forpligtelser i en nærmere fastsat referenceperiode; for interventionsforanstaltningerne i produktionsåret 1984/85 går referenceperioden i henhold til artikel 16 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2461/84 ([4]) og til artikel 13 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2462/84 ([5]) fra den 1. september 1983 til 31. juli 1984;

på baggrund af det forventede resultat af den markedssanering, der gennemføres i dette produktionsår ved hjælp af destillationsforanstaltningen i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 337/79, bør det fastsættes, at der må destilleres indtil 2,5 mio hl som led i støttedestillationen, ligesom den samlede mængde bordvin, hvorom den enkelte producent kan forelægge en eller flere leveringskontrakter eller -angivelser med henblik på interventionsorganets godkendelse, bør begrænses til en vis procentdel af den bordvinsmængde, han har produceret i produktionsåret 1984/85; denne procentdel skal beregnes på grundlag af den bordvinsmængde, der fremgår af den produktionsanmeldelse, der er omhandlet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2102/84 af 13. juli 1984 om høst-, produktions- og beholdningsanmeldelser i vinsektoren ([6]), ændret ved forordning (EØF) nr. 2459/84 ([7]), og de til- og afgangsbøger, der er omhandlet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1153/75 af 30. april 1975 om udstedelse af ledsagedokumenter og om fastlæggelse af de forpligtelser, der inden for vinsektoren påhviler producent og forhandler, undtagen detailhandler ([8]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3203/80 ([9]);

i visse medlemsstater, hvor viner produceres direkte af drueproducenterne; kan det dyrkede areal lægges til grund ved fastsættelsen af den mængde, der kan destilleres; på denne måde fordeles adgangen til at destillere mere retfærdigt, samtidigt med at den økonomiske effektivitet bibeholdes;

støttedestillationen gennemføres i henhold til bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 2179/83 af 25. juli 1983 om fastsættelse af generelle regler for destillation af vin og biprodukter fra vinfremstilling ([10]),

([1]) EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.
([2]) EFT nr. L 341 af 28. 12. 1984, s. 1.
([3]) EFT nr. L 16 af 19. 1. 1985, s. 32.
([4]) EFT nr. L 231 af 29. 8. 1984, s. 12.
([5]) EFT nr. L 231 af 29. 8. 1984, s. 18.
([6]) EFT nr. L 194 af 24. 7. 1984, s. 1.
([7]) EFT nr. L 231 af 29. 8. 1984, s. 5.
([8]) EFT nr. L 113 af 1. 5. 1975, s. 1.
([9]) EFT nr. L 333 af 11. 12. 1980, s. 18.
([10]) EFT nr. L 212 af 3. 8. 1983, s. 1.

ændret ved forordning (EØF) nr. 2687/84 (1); der bør i øvrigt i forbindelse med denne destillation erindres om følgerne af manglende, ufuldstændig eller unøjagtig anmeldelse;

det bør præciseres, at leveringskontrakterne og angivelserne bl.a. skal indeholde de nødvendige oplysninger til identifikation af den vin, der er omfattet af dem;

det er nødvendigt at fastsætte visse frister for foranstaltningens afvikling såvel for producenterne som for destillatørerne for at sikre at foranstaltningen bliver så effektiv som muligt;

prisen på den vin, der skal destilleres, udelukker normalt, at destillationsprodukterne afsættes på markedsbetingelser; der må derfor indføres en støtte, hvis størrelse fastsættes på grundlag af de i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede kriterier, samtidig med at der tages hensyn til den nuværende usikkerhed med hensyn til markedspriserne for destillationsprodukterne;

det må undgås, at destillationsprodukterne af visse vine forstyrrer markedet for vinbrændevin med oprindelsesbetegnelse; det bør derfor i medfør af artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2179/83 fastsættes, at der ved direkte destillation af disse vine ikke må fremstilles et produkt med et alkoholindhold på under 92 % vol;

det bør fastsættes, at minimumsprisen til producenterne i almindelighed udbetales så betids, at de kan opnå en fortjeneste svarende til den, de ville opnå, hvis det drejede sig om et kommercielt salg; udbetalingen af støtten for den pågældende destillation må derfor fremskyndes mest muligt, og må sikres, at foranstaltningen gennemføres korrekt ved at der stilles en passende sikkerhed;

visse vine, der leveres til den i nærværende forordning fastsatte destillation, kan forarbejdes til vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation; bestemmelserne for destillationen bør derfor tilpasses i overensstemmelse med reglerne i artikel 25 og 26 i forordning (EØF) nr. 2179/83;

dersom det viser sig nødvendigt at beslutte at nedsætte de i leveringskontrakterne og -angivelserne anførte destillationsmængder, bør det for at stille alle producenter lige, fastsættes, at destillationen først begynder, når alle kontrakter og angivelser er blevet forelagt for interventionsorganerne, og de samlede tilbudte mængder kendes;

interventionsorganerne og Kommissionen skal underrettes om, hvorledes destillationen forløber, herunder hvor store mængder vin der destilleres og hvor store mængder destillationsprodukter der fremstilles;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For produktionsåret 1984/85 åbnes der adgang til destillation i henhold til artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 337/79 for samtlige bordvine, dog højst for 2,5 mio hl.

*Artikel 2*

De i henholdsvis artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede kontrakter og angivelser skal forelægges interventionsorganet til godkendelse senest den 30. marts 1985.

*Artikel 3*

1. Den samlede mængde bordvin, som hver producent kan indgå en eller flere kontrakter for, må ikke overstige 6 % af den mængde bordvin, han har produceret i produktionsåret 1984/85.

Medlemsstaterne kan dog fastsætte, at den samlede mængde, som hver producent kan indgå en eller flere kontrakter for, ikke må overstige 5 hl pr. ha vinareal, som den pågældende producent anvender til bordvinsproduktion. Dersom der gøres brug af denne mulighed, kan bestemmelserne enten gælde for hele medlemsstatens område, eller begrænses til kun at omfatte en enkelt vinavlszone i dens helhed eller til den del af en vinavlszone, der ligger på medlemsstatens område.

Der kan af den enkelte producent ikke leveres en bordvinsmængde på under 5 hl.

2. Den bordvinsmængde, som danner grundlag for den i stk. 1, første afsnit, omhandlede producentdel beregnes for hver producent som summen af de mængder, der er anført i produktionsanmeldelsen, og de mængder, han selv har fremstillet efter den i forordning (EØF) nr. 2102/84 omhandlede dato for indgivelse af produktionsanmeldelsen, således som disse fremgår af de til- og afgangsbøger, der er omhandlet i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 1153/75.

(1) EFT nr. L 255 af 25. 9. 1984, s. 1.

3. Producenter, der i produktionsåret 1983/84 var undergivet de i artikel 39 og 40 i forordning (EØF) nr. 337/79 fastsatte forpligtelser, har ikke adgang til den i denne forordning omhandlede destillation, medmindre de godtgør, at de har opfyldt deres forpligtelser i løbet af den referenceperiode, der er fastsat i artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2461/84 og artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2462/84.

*Artikel 4*

1. I de i artikel 2 omhandlede kontrakter og angivelser skal mindst følgende oplyses :

a) mængde, farve og virkeligt alkoholindhold udtrykt i volumen for den bordvin, der skal destilleres ;

b) producentens navn og adresse ;

c) vinens oplagringssted ;

d) destillatørens navn eller destilleriets firmanavn ;

e) destilleriets adresse.

*Artikel 5*

1. Medlemsstaterne oplyser senest den 15. april 1985 Kommissionen om, hvor store mængder bordvin der er anført i de til interventionsorganet indsendte kontrakter.

2. Viser de i stk. 1 omhandlede oplysninger, at den samlede mængde bordvin, der er anført i de til interventionsorganet indsendte kontrakter, overstiger 2,5 mio hl, kan kontrakterne kun godkendes med hensyn til en vis procentdel af den anførte mængde.

Denne procentdel fastsættes af Kommissionen senest den 30. april 1985 efter fremgangsmåden i artikel 67 i forordning (EØF) nr. 337/79.

3. Interventionsorganet giver senest den 20. maj 1985 producenten meddelelse om resultatet af godkendelsesproceduren.

4. Godkendelsen gives kun, såfremt de i artikel 10a i forordning (EØF) nr. 2102/84 fastsatte betindelser er opfyldt.

*Artikel 6*

Uden at bestemmelserne i artikel 4, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2179/83 berøres, må destillationen ikke begyndes før den 10. maj 1985, og ikke finde sted efter den 31. august 1985.

*Artikel 7*

Ved direkte destillation af vin, der er fremstillet af druesorter, der i klassificeringen for samme administrative enhed samtidig er opført både som sorter til persning og som sorter beregnet til fremstilling af vinbrændevin, må der kun fremstilles et produkt med et alkoholindhold på 92 % vol eller derover.

*Artikel 8*

1. Uden at anvendelsen af bestemmelserne i medfør af artikel 14b i forordning (EØF) nr. 337/79 berøres, fastsættes den i artikel 15, stk. 5, i samme forordning omhandlede minimumsopkøbspris til :

— 2,80 ECU/% vol/hl for bordvin af type R I og R II og bordvin med snæver økonomisk sammenhæng med disse typer bordvin,

— 4,17 ECU/% vol/hl for bordvin af type R III

— 2,60 ECU/% vol/hl for bordvin af type A I og for bordvin med snæver økonomisk sammenhæng med denne type bordvin,

— 5,82 ECU/% vol/hl for bordvin af type A II.

— 6,65 ECU/% vol/hl for bordvin af type A III.

2. Destillatøren betaler producenten den i stk. 1 omhandlede minimumsopkøbspris senest tre måneder efter hver leveret vinpartis ankomst til destilleriet.

*Artikel 9*

1. Størrelsen af den i artikel 15, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede støtte fastsættes således :

a) såfremt destillationsproduktet svarer til definitionen på neutral alkohol i bilaget til forordning (EØF) nr. 2179/83 :

— 2,31 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af rød bordvin af type R I og R II,

— 3,70 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af rød bordvin af type R III,

— 2,11 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A I,

— 5,38 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A II,

— 6,22 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A III,

b) såfremt destillationsproduktet er vinbrændevin, der opfylder kvalitetskravene i gældende nationale bestemmelser :

— 2,20 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af rød bordvin af type R I og R II,

— 3,59 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af rød bordvin af type R III,

— 2,00 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A I,

— 5,27 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A II,

— 6,11 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A III ;

c) såfremt destillationsproduktet er et destillat eller råalkohol med et alkoholindhold på mindst 52 % vol :

— 2,20 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af rød bordvin af type R I og R II,

— 3,59 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af rød bordvin af type R III,

— 2,00 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A II

— 5,27 % ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A II

— 6,11 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvis bordvin af type A III.

2. Uden at gyldigheden af artikel 3, stk. 1, tredje afsnit berøres, beregnes støtten på grundlag af det beløb, der svarer til den faktisk leverede vin, under hensyn til de i artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede tolerancer.

*Artikel 10*

1. Nærværende forordnings bestemmelser vedrørende rødvin gælder også for rosévin.

2. Nærværende forordnings bestemmelser vedrørende en given type bordvin gælder også for bordvin med snæver økonomisk sammenhæng med denne type bordvin.

Uden at artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 337/79 herved tilsidesættes, betragtes i nærværende forordning følgende vine som værende i snæver økonomisk sammenhæng med bordvin af type

— A I : hvid bordvin, der ikke henhører under type A I, A II eller A III,

— R I : rød bordvin, der har et virkeligt alkoholindhold på højst 12,5 % vol, og som ikke henhører under type R I eller R III,

— R II : rød bordvin, der har et virkeligt alkoholindhold på over 12,5 % vol og som ikke henhører under type R III.

*Artikel 11*

Destillatøren skal senest fire måneder efter fremlæggelsen af dokumentation, for, at den samlede mængde vin i kontrakten er blevet destilleret, til interventionsorganet indsende bevis for, at han har betalt den i artikel 8, stk. 1, omhandlede minimumsopkøbspris inden for den i artikel 8, stk. 2, omhandlede frist.

Hvis dette bevis ikke indsendes inden for den fastsatte frist, genopkræver interventionsorganet den udbetalte støtte. Hvis beviset indsendes efter udløbet af fristen, men senest den 28. februar 1986, genopkræver interventionsorganet et beløb svarende til 20 % af den udbetalte støtte.

Hvis det konstateres, at destillatøren ikke har betalt producenten minimumsopkøbsprisen, udbetaler interventionsorganet inden den 1. maj 1986 et beløb svarende til støtten til producenten eventuelt gennem interventionsorganet i producentens hjemland.

*Artikel 12*

1. Det i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede forskud udbetales senest tre måneder efter indsendelsen af bevis for, at der er stillet sikkerhed.

2. Med henblik på frigivelse af den i stk. 1 omhandlede sikkerhed indsendes beviset for, at den samlede mængde vin er blevet destilleret, samt eventuelt beviset for betaling af vinens opkøbspris inden for de fastsatte frister senest den 31. oktober 1985.

Hvis de i første afsnit omhandlede beviser indsendes efter udløbet af den dér fastsatte frist, men før den 1. februar 1986, frigives et beløb svarende til 80 % af sikkerheden, idet differencen fortabes. Fremlægges beviserne ikke inden den 1. februar 1986, fortabes hele sikkerheden.

*Artikel 13*

1. I det i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede tilfælde indsendes kontrakten eller angivelsen vedrørende levering til forarbejdning af vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation til interventionsorganet til godkendelse senest den 30. marts 1985.

Interventionsorganet meddeler producenten resultatet af godkendelsesproceduren senest den 20. maj 1985.

2. Forarbejdning af vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation kan først finde sted efter kontraktens eller angivelsens godkendelse og senest den 31. juli 1985.

3. Destillation af vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation kan ikke finde sted efter den 31. august 1985.

4. Forarbejdningsvirksomheden tilsender senest den tiende i hver måned interventionsorganet en opgørelse over den vinmængde, der er blevet leveret i den foregående kalendermåned.

5. For vin, der er forarbejdet til vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, modtager forarbejdningsvirksomheden en støtte, der beregnes pr. hl og pr. % vol virkeligt vinalkoholindhold inden forarbejdningen til vin tilsat alkohol, bestemt til destillation, på

— 2,16 ECU for rød bordvin af type R I og R II,

— 3,53 ECU for rød bordvin af type R III,

— 1,96 ECU for hvid bordvin af type A I,

— 5,18 ECU for hvid bordvin af type A II,

— 6,01 ECU for hvid bordvin af type A III.

Forarbejdningsvirksomheden indsender senest den 28. juni 1985 en ansøgning om støtte til interventionsorganet og vedlægger en kopi af ledsagedokumenterne for transporten af den vin, som ansøgningen vedrører, eller en oversigt over de nævnte dokumenter.

Medlemsstaterne kan kræve, at de i andet afsnit omhandlede kopier eller oversigten påtegnes af en kontrolinstans.

Støtten udbetales senest tre måneder efter indsendelsen af beviset for, at den i artikel 26, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede sikkerhed er stillet, og under alle omstændigheder efter den dato, hvor kontrakten eller angivelsen er godkendt.

6. Medmindre andet er fastsat i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 2179/83, frigives sikkerheden kun, hvis det senest den 29. november 1985 bevises :

— at den samlede mængde vin i kontrakten eller angivelsen er blevet forarbejdet til vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation og destilleret,

— at opkøbsprisen for vinen er blevet betalt til producenten inden for de i artikel 4, stk. 2, fastsatte frister.

Hvis de i første afsnit omhandlede beviser, ikke fremlægges senest den 29. november 1985, genopkræver interventionsorganet, den støtte, der er udbetalt hos forarbejdningsvirksomheden, der har fremstillet vinen, tilsat alkohol, bestemt for destillation.

Hvis disse beviser indsendes efter udløbet af den fastsatte frist, men inden den 1. marts 1986, genopkræver interventionsorganet et beløb svarende til 20 % af det udbetalte beløb.

Hvis det konstateres, at den forarbejdningsvirksomhed, der har fremstillet vinen, tilsat alkohol, bestemt for destillation, ikke har betalt producenten opkøbsprisen, udbetaler interventionsorganet inden den 1. april 1986 et beløb svarende til støtten til producenten eventuelt gennem interventionsorganet i producentens hjemland.

*Artikel 14*

1. Medlemsstaterne giver senest den 31. maj 1985 Kommissionen meddelelse om de mængder vin, der er angivet i de godkendte leveringskontrakter.

2. Destillatørerne tilsender senest den tiende i hver måned interventionsorganet en oversigt over den mængde vin, der er destilleret i den foregående måned, fordelt på de i artikel 3, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede kategorier.

3. Medlemsstaterne tilstiller ved telex senest den 20. i hver måned K ›mmissionen meddelelse for den foregående måned om den destillerede mængde vin og vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation samt mængden af de fremstillede produkter udtrykt i ren alkohol, opdelt i overensstemmelse med stk. 2.

4. Medlemsstaterne giver senest den 30. september 1985 Kommissionen meddelelse om de tilfælde, hvor destillatøren eller forarbejdningsvirksomheden ikke har overholdt sine forpligtelser, og om de foranstaltninger, der er blevet truffet som følge heraf.

*Artikel 15*

De i nærværende forordning omtalte beløb omregnes til national valuta ved hjælp af den repræsentative kurs, der var gældende i vinsektoren den 1. september 1984.

*Artikel 16*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1985.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESSEN

*Næstformand*